

[Texte]

• 2025

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I will withdraw the amendment.

Amendment withdrawn

The Chairman: Next, we have amendments on page 20. Mr. Nunziata, I have an indication here of a Liberal amendment. Do you have that?

Mr. Nunziata: Can we leave that amendment? Mr. Allmand will be arriving at any time.

The Chairman: All right, we will leave that. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: This is as modified, Mr. Chairman. I move that clause 16 of Bill C-65 be amended by striking out line 8 on page 20 . . . I think the wording should be: 'ings, other than a hearing under section 45.1'. Could I ask the counsel for his assistance on this?

The Chairman: Perhaps you could explain the intention of the motion.

Mr. Robinson: Yes, Mr. Chairman. The intention of this motion is similar to that of other motions which have been accepted by the government to ensure that an answer or statement which is made is not receivable in proceedings which may be currently under way as well as those which may be subsequently instituted. Perhaps we may want to come back to this amendment if counsel wants to try to draft something that is more appropriate.

The Chairman: Have we legal counsel on this?

Mr. Beatty: The same purpose could be achieved possibly on page 20 by simply deleting the word 'thereafter'.

Mr. Robinson: What I would suggest is that we delete the words 'thereafter instituted', and I think that probably does it.

Mr. Maurais: That is right.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I move that clause 16 be amended by striking out line 8 on page 20 and substituting the following:

ings, other than a

Amendment agreed to

The Chairman: Next is on page 22, line 5. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: I move that clause 16 of Bill C-65 be amended by striking out line 5 on page 22 and substituting the following:

referred to in paragraphs (1)(a) to (c)

The purpose of this amendment and a number of other amendments following is to ensure that, where disciplinary action is taken that involves a recommendation for transfer, there is an opportunity to grieve that recommendation for transfer under the provisions of this part. Mr. Chairman, as I know the Commissioner recognizes and certainly the division representatives have pointed out, a recommendation for transfer can involve major consequences for a member. As the

[Traduction]

M. Robinson: Monsieur le président, je retire l'amendement.

L'amendement est retiré

Le président: Maintenant, on propose des amendements à la page 20. Monsieur Nunziata, un amendement est présenté par un député libéral. Y êtes-vous?

M. Nunziata: Pouvons-nous conserver cet amendement? Monsieur Allmand devrait arriver d'un instant à l'autre.

Le président: D'accord, gardons-le. Monsieur Robinson.

M. Robinson: Tel que modifié, monsieur le président. Je propose que l'article 16 du projet de loi C-65 soit modifié en supprimant la ligne 8 de la page 20 . . . Elle devrait se lire comme suit: *dings, other than a hearing under section 45.1*. J'aimerais avoir un avis à ce sujet, est-ce possible?

Le président: Vous pourriez peut-être expliquer le but de votre proposition.

M. Robinson: Oui, monsieur le président. Le but de la présente proposition est le même que celui des autres propositions que le gouvernement a acceptées, pour assurer l'irrecevabilité d'une réponse ou d'une déclaration dans le cadre des poursuites qui peuvent être en cours, et aussi de celles qui pourraient être intentées. Nous pourrions peut-être revenir à cet amendement, si le conseiller veut essayer de la formuler de façon plus appropriée.

Le président: Pouvons-nous obtenir un avis juridique sur cette question?

M. Beatty: On pourrait atteindre le même but, à la page 20, simplement en supprimant le mot «thereafter».

M. Robinson: Je propose, pour ma part, que l'on enlève complètement les mots «thereafter instituted», et le but serait atteint.

M. Maurais: C'est vrai.

M. Robinson: Monsieur le président, je propose que l'article 16 soit modifié en supprimant la ligne 8 de la page 20 et en la remplaçant par ceci:

ings, other than a

Amendement accepté

Le président: Ensuite, à la ligne 5 de la page 22. Monsieur Robinson.

M. Robinson: Je propose que l'article 16 du projet de loi C-65 soit modifié en supprimant la ligne 5 de la page 22 et en la remplaçant par ceci:

referred to in paragraphs (1)(a) à (c)

Cet amendement, ainsi que ceux qui suivront, ont pour but de veiller à ce qu'une recommandation de mutation, comme élément de mesures disciplinaires, puisse faire l'objet d'un grief en vertu des dispositions de cette Partie. Monsieur le président, je sais que le Commissaire ainsi que les représentants de division se rendent compte qu'une recommandation de mutation peut entraîner des conséquences graves pour un membre. La formulation actuelle de l'alinéa laisse entendre